

Zahtjev za dodatke za djecu u korist djece odrasle u Bosni i Hercegovini
Primjena člana 37. Ugovora – Primjena člana 36. Ugovora i
članova 22. i 23. Administrativnog sporazuma
Demande d'allocations familiales en faveur d'enfants élevés en Bosnie-Herzégovine
Application de l'article 37 de la Convention - Application de l'article 36 de la Convention et
des articles 22 et 23 de l'Arrangement administratif

Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije
Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine

Zahtjev mora biti popunjen od strane osiguranog lica i dostavljen nadležnoj ustanovi u Belgiji
La demande doit être complétée par la personne assurée et remise à l'institution belge compétente.

Broj predmeta/Numéro de dossier

A. Osigurano lice/Personne assurée:

Prezime i imena/
 Nom et prénoms¹

Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS)/
 Numéro d'identification à la sécurité sociale en Belgique
 (NISS)

Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB)/
 Numéro unique du registre national en Bosnie-
 Herzégovine (JMB)

Datum i mjesto rođenja./
 Date et lieu de naissance

Pol i državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva/
 Sexe et nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride

Adresa/
 Adresse²

Udovac/udovica , preminuo(la) u , dana/
 Veuf/veuve de, décédé(e) à, le

¹ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays

Ako su supružnici rastavljeni (ili razvedeni) : prezime i imena drugog supružnika, datum rastave, adresa i zanimanje/

Si les conjoints sont séparés (ou divorcés) : nom et prénoms de l'autre conjoint, date de la séparation, adresse et profession

Ako osigurano lice živi u domaćinstvu : prezime i imena drugog lica, datum početka života u domaćinstvu i zanimanje./

Si la personne assurée est établie en ménage : nom et prénoms de l'autre personne, date de la mise en ménage et profession

Ako se osigurano lice ponovo vjenčalo : prezime i imena, datum ponovnog vjenčanja /

Si la personne assurée est remariée: nom et prénoms, date du remariage

**B. Partner lica navedenog pod A ili lice koje podiže dijete./
Partenaire de la personne mentionnée sous A ou personne qui élève l'enfant**

Prezime i imena / Nom et prénoms ¹

Datum i mjesto rođenja /Date et lieu de naissance

Pol i državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva/
Sexe et nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride

Adresa/
Adresse²

Profesionalni status /Situation professionnelle

- Zaposleno lice /Travailleur salarié
- Lice koje obavlja samostalnu djelatnost /Travailleur indépendant
- Državni službenik /Fonctionnaire
- Nezaposleno lice /Chômeur
- Lice u penziji /Pensionné
- Lice nesposobno za rad /en incapacité de travail
- Invalid /Invalide
- Hendikepirano lice /Handicapé

¹ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays

- Korisnik rente za nezgodu na radu ili profesionalnu bolest /
Bénéficiaire d'une rente d'accident de travail ou de maladie professionnelle

**C. Djeca za koju se traži dječiji dodatak /
Les enfants pour lesquels les allocations familiales sont
demandées**

| Prezime i imena /Nom et prénoms | Rođen(a) dana. /né(e) le | Srodstvo/ parenté ¹ | Redoslijed rođenja djeteta./ Rang de l'enfant bénéficiaire |
|------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|---|
| | -- / -- / -- - - | | |
| | -- / -- / -- - - | | |
| | -- / -- / -- - - | | |
| | -- / -- / -- - - | | |
| | -- / -- / -- - - | | |
| | -- / -- / -- - - | | |
| | -- / -- / -- - - | | |
| | -- / -- / -- - - | | |
| | -- / -- / -- - - | | |
| | -- / -- / -- - - | | |

Da li su dodaci za djecu ranije odobravani./
Les allocations familiales sont-elles déjà accordées ?

- Da /oui
 Ne /non

Ako je odgovor DA, za koju djecu / Si OUI, pour quels enfants

.....
.....

¹ Sin, kćer, brat, posinak, unuka itd. / Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc.

Od strane predmetne ustanove (naziv, adresa i broj predmeta ako je moguće) /
Par l'institution concernée (dénomination, adresse, numéro de dossier si possible)

.....
.....

**D. Izjava koju potpisuje podnosilac zahtjeva /
Déclaration à signer par le demandeur**

Izjavljujem, pod materijalnom i krivičnom odgovornošću, da sam u ovaj zahtjev upisao/la istinite podatke./
Je déclare sur l'honneur avoir rempli cette demande de manière sincère.

Mjesto./
A

Datum/
Date

Potpis podnosioca zahtjeva/
Signature du demandeur

Prilažem.... dokument(e)/
Je joins ... annexe(s)

**Potvrda o sastavu porodice radi odobravanja porodičnih davanja
- Primjena člana 37. Ugovora i člana 23. Administrativnog
sporazuma**

**Attestation concernant la composition de la famille en vue de l'octroi des prestations
familiales - Application de l'article 37 de la Convention et de l'article 23 de l'Arrangement
administratif**

**Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije
Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine**

Ova potvrda se prilaže uz obrazac BE-BIH 400.

Cette attestation est à joindre au formulaire BE-BIH 400.

Broj predmeta/ Numéro de dossier

A. Osigurano lice / Personne assurée

Prezime i imena / Nom et prénoms¹

.....

Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS)/
Numéro d'identification à la sécurité sociale en Belgique
(NISS)

.....

Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB)/
Numéro unique du registre national en Bosnie-
Herzégovine (JMB)

.....

Datum i mjesto rođenja / Date et lieu de naissance

.....

Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva /
Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride

.....

Bračno stanje. oženjen/udata / marié(e)
Etat civil neoženjen/neudata. / célibataire
 razveden(a) / divorcé(e)
 rastavljen(a) / séparé(e)
 udovac/udovica / veuf-veuve
 nevjenčani suprug(a) / cohabitant

Adresa u državi prebivališta članova porodice ?/
Adresse dans le pays de résidence des membres de la famille²

.....

.....

¹ Za žene navesti djevojačko prezime. / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays.

- B.** **Supružnik / Conjoint(e)**
 Nadživjeli otac ili majka djece / Père ou mère survivant(e) des enfants
 Preminuli otac ili majka djece / Père ou mère décédé(e) des enfants
 Razveden ili rastavljen supružnik / Conjoint(e) divorcé(e) ou séparé(e)
 Nevjenčani partner / Partenaire cohabitant

Prezime i imena / Nom et prénoms ¹

.....

Datum i mjesto rođenja / Date et lieu de naissance

.....

Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva /
 Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride

.....

Adresa u državi prebivališta članova porodice ? /
 Adresse dans le pays de résidence des membres de la famille²

.....

.....

Profesionalna djelatnost ? / Da / oui
 Activité professionnelle? Ne / non

C. Lice koje nije supružnik i koje ima starateljstvo nad djecom u državi prebivališta
Personne autre que le conjoint ayant la garde des enfants dans le pays de résidence

Prezime i imena / Nom et prénoms³

.....

Datum i mjesto rođenja. / Date et lieu de naissance

.....

Srodstvo sa djetetom (djecom) / Lien de parenté avec le(s) enfant(s) ⁴

.....

Adresa u državi prebivališta članova porodice ? /
 Adresse dans le pays de résidence des membres de la famille²

.....

.....

Profesionalna djelatnost da / oui
 Activité professionnelle? ne / non

¹ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays.

³ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

⁴ Sin, kćer, brat, posinak, unuka, itd. / Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc..

**D. Članovi porodice koji žive u domaćinstvu sa licem navedenim u rubrici B ili u rubrici C.
Membres de la famille vivant sous le même toit que la personne désignée au cadre B ou au cadre C**

Prezime i ime
Nom et prénom¹

Datum rođenja.
Date de naissance

Srodstvo
Lien de parenté²

Mjesto prebivališta
Lieu de résidence³

Prezime i ime
Nom et prénom⁴

Datum rođenja
Date de naissance

Srodstvo
Lien de parenté

Mjesto prebivališta.
Lieu de résidence⁵

¹ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Sin, kćer, brat, posinak, unuka, itd. / Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc.

³ Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays.

⁴ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

⁵ Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays..

| |
|---|
| <p>E. Sastav porodice u kojoj žive djeca navedena u rubrici D Composition de la famille dans laquelle vivent les enfants désignés au cadre D</p> |
|---|

Popunjava kancelarija za stanovništvo ili nadležno tijelo/uprava za matične knjige u državi prebivališta članova porodice i obnavlja se svake godine.
A remplir par le bureau de la population ou par l'autorité/administration compétente en matière d'état civil du pays de résidence des membres de la familles et à renouveler chaque année.

| | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|
| Prezime i ime Nom et prénom ¹ | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | | | | |
| | | | | |
| Datum rođenja Date de naissance | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Srodstvo sa licem koje podiže dijete Lien de parenté avec la personne qui élève l'enfant ² | ..... | ..... | ..... | ..... |

Tačnost gore navedenih podataka utvrđena je na osnovu zvaničnih dokumenata u našem posjedu od strane /
 L'exactitude des renseignements données ci-dessus a été vérifiée sur la base des documents officiels en notre possession
 par:

Naziv i adresa kancelarije za stanovništvo ili nadležnog tijela/uprave za matične knjige.
 Nom et adresse du bureau de la population ou de l'autorité/administration compétente en matière d'état civil³

.....

Pečat / Cachet

Datum / Date

.....

Potpis / Signature

.....

¹ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Sin, kćer, brat, posinak, unuka, itd. / Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc..

³ Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays..

**Potvrda o školovanju radi odobravanja dodataka za djecu – školska godina
Primjena člana 37. Ugovora i članova 22. i 23. Administrativnog
sporazuma**

**Attestation de scolarité destinée à l'octroi des allocations familiales – Année scolaire
Application de l'article 37 de la Convention et des articles 22 et 23 de l'Arrangement
administratif**

**Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije
Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine**

Ovu potvrdu nadležna ustanova u Belgiji šalje XXXXXX koja/koje istu popunjava(ju) i vraća(ju).
Cette attestation est adressée par l'institution compétente belge à/au XXXX, pour être complétée et lui être renvoyée.

*Popunjava ustanova nadležna za odobravanje dodataka za djecu.
A remplir par l'institution compétente pour l'octroi des allocations familiales.*

| |
|--|
| Broj predmeta / Numéro de dossier |
|--|

| |
|--|
| A. Učenik ili student / Elève ou étudiant |
|--|

Prezime i imena / Nom et prénoms¹

.....

Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS)/
Numéro d'identification à la sécurité sociale en Belgique
(NISS)

.....

Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB)/
Numéro unique du registre national en Bosnie-
Herzégovine (JMB)

.....

Datum i mjesto rođenja / Date et lieu de naissance

.....

Adresa / Adresse²

.....

.....

¹ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays.

| |
|---|
| B. Izjava obrazovne ustanove / Déclaration de l'établissement d'enseignement |
|---|

Ja niže potpisani(a) / Je soussigné(e)

.....
 izjavljujem da je gore navedeno lice upisano u našu ustanovu (naziv i puna adresa).
 déclare que le jeune désigné ci-dessus est inscrit dans notre établissement (nom et adresse complète)

.....
 za gore navedenu školsku ili akademsku godinu, koja počinje i završava se na sljedeće datume :
 pour l'année scolaire ou académique indiquée ci-dessus, dont les dates de début et de fin sont les suivantes:

.....
 sa školskim raspustima koji su utvrđeni kako slijedi :
 et dont les périodes de vacances sont fixées comme suit

-
 1. O kom obrazovanju je riječ ? /
 De quel enseignement s'agit-il?

visokom obrazovanju / enseignement supérieur

da / oui

ne / non

2. Da li to obrazovanje priznaje nadležni organ u vašoj zemlji?
 Cet enseignement est-il reconnu par l'autorité de votre pays?

da / oui → **Pređite na pitanje broj 6. / Passez à la question 6.**

ne / non

3. Da li to obrazovanje odgovara programu koji priznaje nadležni organ u vašoj zemlji?
 Cet enseignement correspond-il à un programme reconnu par l'autorité de votre pays?

da / oui → **Pređite na pitanje broj 6. / Passez à la question 6.**

ne / non

4. Da li je student, uz dozvolu akademskog ili školskog nadležnog tijela, dobio program koji sadrži najmanje 13 sati predavanja sedmično ?

L'étudiant s'est-il constitué, avec l'autorisation de l'autorité académique ou de l'autorité de l'école, un programme comportant au moins 13 heures de cours par semaine?

da / oui → **Pređite na pitanje broj 6. / Passez à la question 6.**

ne / non

5. Da li student pohađa najmanje 17 sati predavanja sedmično ?
Le jeune suit-il au moins 17 heures de cours par semaine?

- da / oui
 ne / non

Sa satima predavanja izjednačeni su :
Sont assimilées à des heures de cours:

1. sati obavezne prakse ili staža ukoliko isti čine uslov za dobijanje zakonom predviđene diplôme, uvjerenja ili potvrde ;

Les heures de stages obligatoires, si l'accomplissement de ceux-ci est une condition pour l'obtention d'un diplôme, certificat ou brevet légalement réglementé;

2. sati obaveznih praktičnih vježbi, pod nadzorom profesora u obrazovnoj ustanovi ;

Les heures d'exercices pratiques obligatoires, sous la surveillance des professeurs, dans l'établissement d'enseignement;

3. (ne više od) obavezna 4 sata pohađanja nastave pod nadzorom u obrazovnoj ustanovi ?

(au maximum) 4 heures d'étude obligatoires et sous surveillance dans l'établissement d'enseignement.

6. Da li student pohađa časove od početka školske ili akademske godine ?
L'étudiant suit-il les cours depuis le début de l'année scolaire ou académique?

- da / oui
 ne / non ➔ *počevši od dana / depuis le*

7. Da li nastavni program obuhvata i stažiranje ?
Le programme d'enseignement suivi comporte-t-il des stages?

- da / oui
 ne / non

Da li je praksa ili staž obavezna za dobijanje zakonom predviđene diplôme, uvjerenja ili potvrde ?
Ceux-ci sont-ils obligatoires pour l'obtention d'un diplôme, certificat ou brevet légalement réglementé?

- da / oui
 ne / non

Trajanje staža je kako slijedi / Les périodes de stages sont /

.....
Mjesečni bruto iznos plate ili naknade je ...
Le montant mensuel brut du salaire ou de l'indemnité est de...

8. Da li student sprema završni rad ?
L'étudiant prépare-t-il un mémoire de fin d'études?

- da / oui /
➔ *počevši od / depuis le*
➔ *predaće ga dana / il sera remis le*
 ne / non
-

9. Ako je lice prestalo da pohađa nastavu, navedite datum posljednjeg dana prisustvovanja nastavi.
Si le jeune a cessé de suivre les cours, indiquez la date du dernier jour de présence.

Datum / Date

Pečat / Cachet

.....

Potpis / Signature

.....

Potvrda o periodima osiguranja – Primjena člana 37. Ugovora i člana 22. Administrativnog sporazuma
Attestation concernant les périodes d'assurance - Application de l'article 37 de la Convention et de l'article 22 de l'Arrangement administratif

Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije
Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine

A. Popunjiva organ nadležan za pitanje dodataka za djecu
A remplir par l'organisme compétent en matière d'allocations familiales

1. Osigurano lice / La personne assurée

Prezime i imena / Nom et prénoms ¹

.....

Datum i mjesto rođenja / Date et lieu de naissance

.....

Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva
 Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride

.....

Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini
 (JMB).
 Numéro d'immatriculation en Bosnie-Herzégovine
 (JMB)

.....

Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS)/
 Numéro d'identification à la sécurité sociale en Belgique (NISS)

.....

Broj predmeta / n° de dossier

.....

Bračno stanje oženjen/udata / marié(e)
 Etat civil neoženjen/neudata / célibataire
 razveden(a) / divorcé(e)
 rastavljen(a) / séparé(e)
 udovac/udovica / veuf-veuve
 nevjenčani supruga(a) / cohabitant

Adresa / Adresse²

.....

.....

¹ Za žene navesti djevojačko prezime. / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država./ Rue, numéro, code postal, localité, pays.

**2. Period za koji se traže podaci.
Période pour laquelle les renseignements sont demandés**

.....
Naziv i adresa poslodavca. / Nom et adresse de l'employeur¹
.....
.....

.....
Vrsta samostalne djelatnosti / Nature de l'activité non salariée
.....

**3. Nadležni organ koji je ranije isplaćivao dodatke za djecu .
Organisme compétent qui a payé antérieurement les allocations familiales**

Naziv / Dénomination
.....

Adresa / Adresse¹
.....
.....

**4. Nadležni organ koji trenutno isplaćuje dodatke za djecu.
Organisme compétent qui paie actuellement les allocations familiales**

Naziv / Dénomination
.....

Adresa. / Adresse¹
.....
.....

.....
Broj predmeta / Numéro de référence du dossier
.....

U slučaju sabiranja perioda osiguranja, navedite različite periode u tački B.2.
En cas de totalisation de périodes d'assurance, indiquez au point B.2. les différentes périodes

Datum / Date
.....

Pečat / Cachet

Potpis / Signature
.....

¹Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays..

**B. Popunjiva nadležni organ koji je ranije isplaćivao dodatke za djecu.
A remplir par l'organisme compétent qui a payé antérieurement les allocations familiales**

**1. Potvrđujemo da je lice iz tačke A.1. bilo osigurano od.....do.....
Nous certifions que la personne désignée au point A.1. a été assurée du au**

u (država). / en (pays)

On/ona ima pravo / Il/elle a droit

On/ona nema pravo na porodična davanja. / Il/elle n'a pas droit à des prestations familiales

Porodična davanja pružana su mu/joj oddo.....

Des prestations familiales lui ont été octroyées du au

Članovi porodice za koje su bila odobrena porodična davanja.

Membres de la famille pour lesquels les prestations familiales ont été octroyées

Prezime i imena.

Nom et prénom¹
.....

Srodstvo.

Lien de parenté²
.....

Datum rođenja.

Date de naissance
.....

**2. U slučaju sabiranja perioda osiguranja, ovdje navedite različite periode .
En cas de totalisation de périodes d'assurance, indiquez ici les différentes périodes.**

od / du

do / au

.....

.....

.....

.....

Datum / Date

.....

Pečat. / Cachet

Potpis / Signature

.....

¹ Za žene navesti djevojačko prezime. / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Sin, kćer, brat, posinak, unuka itd. / Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc.

**Podaci o pravu na porodična davanja u državi prebivališta članova porodice
Primjena člana 37. Ugovora i članova 22. i 23.**

Administrativnog sporazuma

**Renseignements concernant le droit aux prestations familiales dans l'Etat de résidence des
membres de la famille - Application de l'article 37 de la Convention et des articles 22 et 23
de l'Arrangement Administratif**

**Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije
Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-
Herzégovine**

A. Zahtjev za izdavanje potvrde / Demande d'attestation

*Popunjava organ nadležan za odobravanje dodataka za djecu u državi u kojoj je lice zaposleno ili
obavlja samostalnu djelatnost.*

*A remplir par l'organisme compétent pour l'octroi des allocations familiales dans le pays où le
travailleur exerce son activité salariée ou non salariée*

1. Osigurano lice / La personne assurée

Prezime i imena / Nom et prénoms ¹

.....

Datum i mjesto rođenja / Date et lieu de naissance

.....

Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva /
Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride /

.....

Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB) /
Numéro d'immatriculation en Bosnie-Herzégovine (JMB)

.....

Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS) /
Numéro d'identification à la sécurité sociale /
en Belgique (NISS)

.....

Adresa /
Adresse²

.....

.....

¹ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays.

**2. Supružnik (ili bivši supružnik) ili drugo(a) lice(a) čije pravo na porodična davanja u zemlji prebivališta članova porodice treba potvrditi /
Conjoint(e) (ou ancien conjoint(e)) ou autre(s) personne(s) dont il faut vérifier le droit aux prestations familiales dans le pays de résidence des membres de la famille**

Prezime i imena / Nom et prénoms ¹

.....

Datum i mjesto rođenja / Date et lieu de naissance

.....

Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva /
Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride /

.....

Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB) /
Numéro d'immatriculation en Bosnie-Herzégovine (JMB)

.....

Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS) /
Numéro d'identification à la sécurité sociale /
en Belgique (NISS)

.....

Adresa iznad navedenog lica /
Adresse de la personne susmentionnée²

.....

.....

Srodstvo sa djetetom(djecom). / Lien de parenté avec le(s) enfant(s)³

.....

Period za koji se traži podatak /
Période pour laquelle le renseignement est demandé

.....

¹ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays.

³ Sin, kćer, brat, posinak, unuka itd / Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc.

| |
|--|
| 3. Članovi porodice / Membres de la famille |
|--|

| | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|
| Prezime i ime. Nom et prénom ¹ | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | | | | |
| | | | | |
| Datum rođenja Date de naissance | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Srodstvo. Lien de parenté ² | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Mjesto prebivališta Lieu de résidence ³ | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | | | | |
| | | | | |
| Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB)/Numéro d'immatriculation en Bosnie-Herzégovine (JMB) | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS) / Numéro d'identification de sécurité sociale en Belgique (NISS) | ..... | ..... | ..... | ..... |

¹ Za žene navesti djevojačko prezime / Pour une femme indiquer le nom de jeune fille.

² Sin, kćer, brat, posinak, unuka itd. / Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc.

³ Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays.

**4. Obavljanje profesionalne djelatnosti u zemlji prebivališta članova porodice od strane lica iz tačke 2. /
Activité professionnelle exercée dans le pays de résidence des membres de la famille par la
personne désignée au point 2**

Poslodavac / Employeur

.....
Adresa / Adresse³
.....
.....

- profesionalna djelatnost u svojstvu zaposlenog lica / activité professionnelle comme travailleur salarié
 profesionalna djelatnost lica koje obavlja samostalnu djelatnost / activité professionnelle comme
travailleur indépendant
 izjednačen status / situation assimilée

5. Nadležni organ / Organisme compétent

Naziv / Dénomination

.....
Adresa. / Adresse¹
.....
.....

Broj predmeta / Numéro de référence du dossier
.....

Datum / Date

Pečat / Cachet

.....
Potpis / Signature
.....

¹ Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država / Rue, numéro, code postal, localité, pays.

B. Potvrda / Attestation

*Popunjava organ nadležan za porodična davanja u mjestu prebivališta članova porodice .
A remplir par l'organisme compétent pour les prestations familiales du lieu de résidence des membres de la famille*

1. Lice iz tačke 2. za period od.....do.....
La personne mentionnée au point 2, pour la période du au

- ima pravo na porodična davanja za članove porodice.
a droit aux prestations familiales pour les membres de la famille.
- nema pravo na porodična davanja zato što (navesti razlog)
n'a pas droit aux prestations familiales parce que (spécifier la raison)
- nije podnijelo zahtjev.
n'a pas formulé de demande.

2. Nadležni organ u mjestu prebivališta članova porodice
Organisme compétent du lieu de résidence des membres de la famille

Naziv / Dénomination

.....

Adresa / Adresse¹

.....

.....

Broj predmeta. / Numéro de référence du dossier

.....

Datum / Date

.....

Pečat. / Cachet

Potpis. / Signature

¹ Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država. / Rue, numéro, code postal, localité, pays.